

2. Any State entering into an association with the Member States in accordance with paragraph 2 of Article 41 of the Convention may accede to this Agreement on terms to be decided upon by the Joint Council.

Article 9.

1. Finland, or the Member States acting by decision of the Council, may terminate this Agreement provided that three months' notice in writing is given to the Government of Sweden which shall notify all other Parties to this Agreement.

2. If this Agreement is terminated in accordance with paragraph 1 of this Article, the Joint Council may decide that the provisions of the Convention made applicable by virtue of Article 2 of this Agreement shall continue to apply in full or in part between the Member States and Finland for a period of not more than nine months from the date on which such termination becomes effective.

3. Any Member State which withdraws from the Convention shall *ipso facto* on the same day cease to be a Party to this Agreement.

4. Any Member State may withdraw from the present Agreement provided that three months' notice in writing is given to the Government of Sweden which shall notify all other Parties to this Agreement.

Article 10.

Except where provision for amendment is made elsewhere in this Agreement, an amendment to the provisions of this Agreement shall be submitted to the Parties to it for acceptance if it is approved by decision of the Joint Council and shall enter into force provided it is accepted by all Parties to this Agreement. Instruments of acceptance shall be deposited with the Government of Sweden which shall notify all other Parties to this Agreement.

2. Enhver stat, der indtræder i et associationsforhold til medlemsstaterne i overensstemmelse med Konventionens artikel 41, paragraf 2, kan på sådanne vilkår, som fastsættes af fællesrådet, tiltræde nærværende overenskomst.

Artikel 9.

1. Finland eller Medlemsstaterne, der træffer beslutning derom i rådet, kan bringe nærværende overenskomst til ophør, forudsat at skriftlig meddelelse om opsigelsen med tre måneders varsel indgives til Sveriges regering, som skal underrette de øvrige deltagere i nærværende overenskomst derom.

2. Hvis nærværende overenskomst bringes til ophør i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende artikels paragraf 1, kan fællesrådet beslutte, at de bestemmelser i Konventionen, som i medfør af nærværende overenskomsts artikel 2 bringes til anvendelse, fortsat skal finde hel eller delvis anvendelse på forholdet mellem Medlemsstaterne og Finland for en periode på ikke over 9 måneder fra den dag, ophøret bliver virksomt.

3. Enhver Medlemsstat, som udtræder af Konventionen, skal samme dag *ipso facto* ophøre med at være deltager i nærværende overenskomst.

4. Enhver Medlemsstat kan udtræde af nærværende overenskomst, forudsat at skriftlig meddelelse om udtrædelsen med tre måneders varsel indgives til Sveriges regering, som skal underrette alle de øvrige deltagere i overenskomsten derom.

Artikel 10.

Undtagen i de tilfælde, hvor ændringsbestemmelser findes andetsteds i nærværende overenskomst, skal et forslag om ændring af nærværende overenskomst, såfremt det er godkendt ved beslutning af fællesrådet, forelægges for deltagerne i denne overenskomst til godkendelse, og det skal træde i kraft, når det er godkendt af alle deltagerne. Godkendelsesinstrumenterne skal deponeres hos Sveriges regering, som skal underrette alle de øvrige deltagere i overenskomsten derom.